

## Филологические науки

УДК 811.134.2

**У.В. ВОРОНИНА**

(*voronina.uliana.v@gmail.com*)

*Волгоградский государственный социально-педагогический университет*

### **СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ТЕМАТИЧЕСКОГО ИНТЕРВЬЮ (на материале испанского массмедийного дискурса)\***

*Представлен анализ стилистических особенностей тематического интервью, одного из самых распространенных жанров массмедийного дискурса. В ходе проведенного анализа был сделан вывод о соответствии типа интервью его стилистической характеристике. Исследование выполнено на материале текстов испанских интервью.*

*Ключевые слова: массмедийный дискурс, медиатекст, интервью, тематическое интервью, стилистика.*

Интерес к языку и текстам СМИ в рамках функциональной стилистики и стилистики текста сильно возрос за последнюю декаду. Это связано с необходимостью в выяснении роли медиатекстов в формировании языка и речевой культуры его носителей.

Изучение стилистических аспектов интервью, в том числе тематических, позволяют нам узнать о существующих тенденциях в процессе индивидуального речетворчества, формах и типах речи, композиционных системах основных жанрах общественной речи.

*Новизна* настоящего исследования состоит в том, что в его фокусе оказываются стилистические особенности жанра, традиционно рассматриваемого с позиции жанрообразующих признаков.

*Целью* нашей работы является выявление и анализ стилистических особенностей тематического интервью. Данная цель предусматривает решение следующих *задач*: 1) провести анализ научной литературы по теме исследования и дать определение ключевым понятиям нашей работы; 2) выявить и представить анализ стилистических особенностей тематического интервью в онлайн-изданиях.

*Объектом* нашего исследования выступает жанр тематического интервью.

*Предметом* выполненного исследования являются стилистические особенности тематического интервью.

*Практическая значимость* нашего исследования заключается в том, что материалы исследования могут быть использованы в теоретических курсах по стилистике испанского языка, а также при изучении аспекта «Пресса».

*Материалом исследования* послужили тексты интервью, опубликованные в испанских онлайн-газетах “20minutos”, “La razón”, “Hola” [7, 8, 9].

*Теоретической базой исследования* послужили работы: Н.А. Кузьминой [4], М.В. Бусыгиной, М.Р. Желтухиной и др. [5], С.Н. Ильченко [1], З.С. Смелковой [6], А.В. Колесниченко [2], В.В. Кузнецовой [3].

В отечественной лингвистике предлагаются различные определения *массмедийного дискурса*. Например, М.Р. Желтухина, определяет массмедийный дискурс как «связный, вербальный или невербальный, устный или письменный текст в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами, выраженный средствами массовой коммуникации, взятый в событийном аспекте, представляющий собой действие, участвующий в социокультурном взаимодействии и отражающий механизм сознания коммуникантов» [5, с. 24].

\* Работа выполнена под руководством Кузнецовой В.В., кандидата филологических наук, доцента кафедры романской филологии ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Суть *медиа-дискурса* заключена в передаче смыслов как дискурсивных событий, трансляции различных понятий, образов, метафор, оценок на большую аудиторию с целью сформировать общие мировоззренческие принципы.

*Медиатекст* же «можно определить как динамическую сложную единицу высшего порядка, посредством которой осуществляется речевое общение в сфере массовых коммуникаций» [4, с. 13], т. е. это некий информационный или художественный текст, созданный специально для трансляции СМИ и являющийся частью массмедийного дискурса.

Получается, что термин «медиатекст» является родовым понятием ряда других терминов: газетный текст, текст Интернет СМИ и т. д.

Следующее понятие, которое нам необходимо рассмотреть – это интервью. На наш взгляд, наиболее точное определение интервью дал С.Н. Ильченко: «Интервью – целостный акт коммуникации, предполагающий диалогическое общение журналиста с интервьюируемым в ситуации последовательного чередования вопросов и ответов с целью получения информации, мнений и суждений, представляющих общественный интерес» [1, с. 50].

С позиций лингвистики «интервью – это в первую очередь текст, письменно или в иной форме зафиксированный результат устной беседы коммуникантов» [3, с. 27]. Определение интервью как «целенаправленной зафиксированной беседы, предназначенной для распространения в печати (по радио, ТВ)» [6, с. 168] позволяет нам рассматривать его как медиатекст.

По мнению А.В. Колесниченко, «интервью в зависимости от темы бывают трёх типов: предметное (или тематическое), личностное и предметно-личностное» [2, с. 53–55].

В тематическом интервью интерес для журналиста представляет раскрытие положения вещей в какой-либо сфере деятельности, личность же респондента важна лишь с позиции его экспертности.

Тематическое интервью имеет трехчастную структуру. Первая часть демонстрирует причастность интервьюируемого к теме интервью. Затем идет представление предмета обсуждения, инициируемое вопросами журналиста и комментарием и оценкой интервьюируемого. Завершается тематическое интервью подведением итогов, и зачастую, практическими рекомендациями читателям.

Для выделения стилистических особенностей испанского тематического интервью нами было проанализировано 9 тематических интервью, опубликованных в разных онлайн-изданиях (“20minutos”, “La razón”, “Hola”) в ноябре 2022 г.

Проведенный нами стилистический анализ, позволил выделить типичные лексические особенности испанского тематического интервью. К ним относится – употребление специальной лексики (медицинские термины, профессионализмы и др.): *función probiótica*; *los polifenoles*; *el óxido nítrico*.

Респонденты также использовали эвфемизмы в своей речи: например, более нейтральную фразу “*los niños que tienen dificultades de comprensión y expresión*” вместо “*la discapacidad intelectual*” для обозначения людей с ограниченными возможностями интеллектуального плана [8].

Стилистический анализ данных интервью позволил выявить типичные морфологические характеристики текстов. Частое использование числительных является одной из основных характеристик: *si una persona tenía el 1% de posibilidades de desarrollar la enfermedad, sus hijos tendrían el 3%* [Там же]; *Hoy hay 400 vuelos mensuales entre Tel Aviv* [9].

Другой морфологической особенностью данных текстов можно назвать частое употребление инфинитивов: *así acostumbrarse al sabor*; *para hacerlo atractivo*; *Al tener*; *Leer sus trabajos*.

Проведя синтаксический анализ, мы также выделили другие характерные черты данных материалов. Наиболее типичной является использование сложных предложений: *Es real que se está haciendo más visible en el deporte de élite, pero en parte creo que es porque nos hemos atrevido a hablar en los medios* [8].

Одним из часто встречающихся синтаксических аспектов является использование пояснений чего-либо в скобках: *Al tener propiedades vasodilatadoras (algo parecido a lo que harían fármacos*

*conocidos para la impotencia*) [8]; su libro *‘Matemática nel sostegno’ (Algo así como matemáticas en la pedagogía terapéutica)* [7].

Еще одной типичной синтаксической особенностью является обилие вводных слов: *Antes de nada; Dicho esto; Por supuesto; Además; En una palabra; Sin duda; Obviamente.*

При анализе данных текстов нам также часто встречались безличные конструкции: *es importante* (важно); *es destacable* (примечательно); *Es precisamente* (именно). Такие конструкции отражают независимые от чего-либо процессы или состояния. Это мы можем видеть, например, в следующей фразе: *Es muy importante tomar conciencia de por qué se producen tantas agresiones* (Очень важно осознать, почему происходит так много нападений) [8].

Также можно выделить частое приведение примеров, поясняющих что-либо: *por ejemplo les produce dolores de cabeza* [Там же]; *Por ejemplo, el fundador del “Metodo de Singapur” era un profesor de amplia experiencia* [7].

Итак, проведенный нами стилистический анализ испанских тематических интервью в онлайн-изданиях выявляет такие стилистические особенности, как сложная структура предложений, активное использование инфинитивов, обилие примеров, пояснений, вводных слов, специальной лексики, эвфемизмов.

В испанском публицистическом дискурсе, в частности, в тематических интервью, эвфемизмы используются для того, чтобы смягчить социальную напряженность, послужить примером уважительного отношения, если речь идет о каком-то определенном круге лиц, находящемся в достаточно уязвимом положении, как например, люди преклонного возраста. В интервью скажут: *“las personas mayores”* (пожилые люди), а не *“los viejos”* (старика) [8].

Использование же инфинитивов позволяет чаще употреблять лаконичные параллельные конструкции, связывающие речь в одну логическую цепочку. Их назначение — выразить языковой формой равнозначность содержания высказывания: *Lo ideal [...] se podría empezar por un 70% (В идеале можно было бы начать с 70%); otra opción sería añadir [...] 80% (другим вариантом было бы добавить 80%)* [Там же].

Термины, статистические данные, примеры и пояснения указывают на экспертность мнения. Например, в данном предложении *“La esquizofrenia es una enfermedad del desarrollo, lo cual significa que no naces con un gen que determina que a los 22 años tendrás tu primer brote psicótico, sino que vienes al mundo con cierta vulnerabilidad”* одновременно присутствуют и термин *“esquizofrenia”* и его определение (пояснение), что говорит о компетентности интервьюируемого в своей области [Там же].

В заключение отметим следующее, стилистические особенности тематического интервью (стилистика однородность и строгость, объективность и отчасти безличность изложения) соответствуют официально-деловому стилю ведения беседы. Основными чертами рассмотренных тематических интервью, строящихся по логической схеме «дело и человек в деле», являются сдержанность и осторожность в употреблении маркированной лексики как со стороны интервьюера, так и со стороны респондента, а также точность формулировок и ценность экспертного мнения.

Таким образом, в результате исследования нами были выявлены и проанализированы стилистические особенности тематического интервью в испанских онлайн-изданиях, которые позволили расширить представление о стилистике испанского языка в рамках раздела «Пресса». Следовательно, все поставленные цели и задачи работы решены.

### Литература

1. Ильченко С.Н. Интервью в журналистском творчестве. СПб.: С.-петерб. гос. ун-т, 2003.
2. Колесниченко А.В. Прикладная журналистика. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2008.
3. Кузнецова В.В. Жанровая специфика портретного интервью (на материале русского и французского языков) // Изв. Волгоград. гос. пед. ун-та. 2008. № 2(26). С. 25–29.
4. Кузьмина Н. А. Современный медиатекст. Омск: Полиграфический центр «Татьяна», 2011.
5. Медиатекст: стратегии – функции – стиль: колл. моногр. / М.В Бусыгина, М.Р. Желтухина, Л.В. Цурикова [и др.]. Орёл: Орлов. гос. ин-т искусств и культуры, полиграфическая фирма «Горизонт», 2010.

6. Смелкова З.С., Ассуирова Л.В., Савова М.Р. [и др.] Риторические основы журналистики. Работа над жанрами газеты. М.: Флинта: Наука, 2002.
7. 20minutos: [сайт]. URL: <https://www.20minutos.es/>.
8. La Razón: [сайт]. URL: <https://www.larazon.es/>.
9. Hola: [сайт]. URL: <https://www.hola.com/>.

**ULIANA VORONINA**

*Volgograd State Socio-Pedagogical University*

**STYLISTIC FEATURES OF THEMATIC INTERVIEW  
(based on the material of the Spanish mass media discourse)**

*The article deals with the analysis of the stylistic peculiarities of the thematic interview, that is one of the most widespread genres of the mass media discourse. During the conducted analysis there is concluded of the correspondence of the type of the interview to its stylistic characteristics. The study is realized at the material of the texts of the Spanish interviews.*

*Key words: mass media discourse, media text, interview, thematic interview, stylistics.*